

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/13014
9 January 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА ИНДОНЕЗИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 9 ЯНВАРЯ 1979 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь настоящим передать от имени министров иностранных дел пяти стран-членов АСЕАН заявление министра иностранных дел Республики Индонезия д-ра Мохтара Кусумаатмаджа, являющегося Председателем Постоянного комитета АСЕАН, по вопросу об эскалации конфликта между Вьетнамом и Кампучией.

Выпуская это заявление, министр иностранных дел Индонезии также отметил, что это заявление издается до созыва совещания министров иностранных дел стран АСЕАН, которое должно проходить с 12 по 13 января 1979 года в Бангкоке и на котором будет далее рассмотрен этот вопрос.

Я хотел бы просить распространить это заявление в качестве документа Совета Безопасности.

Пурбо СУВОНДО
Посол
Временный поверенный в делах

Приложение

Заявление от имени министров иностранных дел пяти стран АСЕАН, выпущенное в Джакарте 9 января 1979 года министром иностранных дел Индонезии, являющимся Председателем Постоянного комитета АСЕАН, по вопросу об эскалации конфликта между Вьетнамом и Кампучией

Министры иностранных дел стран-членов АСЕАН уполномочили меня сделать следующее заявление:

1. Страны-члены АСЕАН выражают глубокое сожаление в связи с наблюдающейся эскалацией и расширением вооруженного конфликта между двумя государствами Индокитайского полуострова. Они выражают серьезную озабоченность по поводу последствий этих событий и их влияния на мир, безопасность и стабильность в Юго-Восточной Азии.
2. Страны-члены АСЕАН вновь подтвердили, что мир и стабильность имеют основополагающее значение для национального развития соответствующих стран в регионе Юго-Восточной Азии.
3. В соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и Бандунгской декларации и принимая во внимание торжественные обещания стран Юго-Восточной Азии, они призывают все страны региона строго соблюдать независимость, суверенитет, территориальную целостность и уважать политический строй друг друга, воздерживаться от применения силы или угрозы применения силы в их двусторонних отношениях, от вмешательства во внутренние дела друг друга и от осуществления прямой или косвенной подрывной деятельности против друг друга, разрешать все споры между странами мирными средствами путем переговоров в духе равенства, взаимопонимания и уважения.
4. Страны-члены АСЕАН убеждены в том, что во имя мира, стабильности и развития в Юго-Восточной Азии соответствующие страны должны более полно соблюдать эти принципы и обещания.
5. Страны-члены АСЕАН приветствуют и поддерживают созыв Совета Безопасности Организации Объединенных Наций для обсуждения конфликта между Вьетнамом и Кампучией и решительно призывают Совет принять необходимые и надлежащие меры для восстановления мира, безопасности и стабильности в Индокитае. В свете этого они считают, что Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций или его специальному представителю было бы целесообразно совершить поездку в этот район.
